



ICN
International
Council of Nurses

CNAI Consociazione Nazionale
Associazioni Infermiere/i
Italian Nurses Association

Definizioni di "Assistenza infermieristica" e "Infermiere".



Adattamento in Italiano
Luglio 2025

CITAZIONE SUGGERITA

White, J., Gunn, M., Chiarella, M., Catton, H., Stewart, D., (2025). Rinnovare le definizioni di "infermiere" e "infermiere". Relazione finale del progetto, giugno 2025. International Council of Nurses (Adattamento in Italiano di CNAI, Luglio 2025)

Il report completo dell'ICN è disponibile all'indirizzo web:

descrive in dettaglio la revisione della letteratura, il coinvolgimento delle parti interessate e il processo decisionale degli esperti che ha permesso di perfezionare le definizioni che riflettono l'assistenza infermieristica globale attuale e nel prossimo futuro.

Le versioni italiane e inglesi del documento è disponibile all'indirizzo:

www.cnai.pro/assistenzainfermieristica

NOTA

Il termine 'infermiere' è utilizzato in modo neutro rispetto al genere, da intendersi quindi inclusivo di tutti i generi.

COPYRIGHT

Tutti i diritti, compresa la traduzione in altre lingue, sono riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta su carta stampata, con mezzi fotografici e in qualsiasi altro modo, o memorizzata in un sistema di recupero, o trasmessa in qualsiasi forma, o venduta senza l'espressa autorizzazione scritta del Consiglio Internazionale degli Infermieri. Brevi estratti (meno di 300 parole) possono essere riprodotti senza autorizzazione, a condizione che venga indicata la fonte. Copyright© 2025 di ICN - Consiglio Internazionale degli Infermieri, 3, place Jean-Marteau, 1201 Ginevra, Svizzera

La versione italiana è stata realizzata a cura della CNAI.

Si ringraziano per il prezioso contributo: Cecilia Sironi, Davide Ausili, Rossella Cocola, Maura Lusignani, Lucia Mitello, Paolo Carlo Motta e Walter De Caro.

Contatti: info@cnai.pro

Il documento è disponibile all'indirizzo: www.cnai.pro/nursing

INTERNATIONAL COUNCIL OF NURSES CONSIGLIO INTERNAZIONALE DEGLI INFERMIERI

DEFINIZIONI ASSISTENZA INFERMIERISTICA E DI INFERMIERE VERSIONE ITALIANA

PREAMBOLO, DEFINIZIONI E NOTE ESPLICATIVE

PREAMBOLO

Le definizioni presentate di seguito rappresentano il risultato di un progetto della durata di un anno condotto dall'ICN con il contributo di centinaia di infermieri e altri professionisti di tutto il mondo e delle Associazioni Infermieristiche nazionale (CNAI è componente per l'Italia dal 1949).

Il progetto *The Definition of Nursing Project* ha utilizzato un approccio multifattoriale e multimodale per garantire un processo inclusivo, rispettoso e verificabile.

Sebbene alcuni elementi di queste definizioni siano, per necessità, generici per molti professionisti sanitari, sono le definizioni nel loro insieme a descrivere l'unicità dell'assistenza infermieristica e dell'infermiere. Sono la vicinanza al lavoro per le persone nella loro interezza la base scientifica delle conoscenze, la capacità di mettere in atto competenze tecniche e la profondità dell'impegno terapeutico interpersonale che consentono agli infermieri e all'assistenza infermieristica di guidare le persone in alcuni dei momenti più significativi della loro vita. Questa stretta associazione con le esperienze di salute e malattia consente all'assistenza infermieristica di organizzare la cura, di essere il collante dell'istituzione e di sostenere e influenzare le politiche a tutti i livelli, in un processo e in una relazione diversi da qualsiasi altra professione sanitaria. L'assistenza infermieristica contribuisce alla salute e all'assistenza sanitaria in collaborazione con molti colleghi professionisti della salute, con i pazienti, le famiglie e le comunità e con coloro il cui lavoro è complementare o dipendente da quello dell'infermiere.

Una professione è, per definizione, espressa da un gruppo di persone con conoscenze e competenze disciplinari specifiche e distintive.

Il pubblico si aspetta che i suoi appartenenti rispettino standard e codici di comportamento e che applichino le loro conoscenze, abilità, codici deontologici e di comportamento in un ambito di esercizio che sia nell'interesse degli altri.

DEFINIZIONE DI “ASSISTENZA INFERMIERISTICA”

L'assistenza infermieristica è dedicata a sostenere il diritto di tutti a godere del più elevato standard di salute raggiungibile, attraverso un impegno condiviso nel garantire assistenza e servizi collaborativi, culturalmente sicuri e centrati sulle persone. L'assistenza infermieristica è agita sostenendo l'accesso equo delle persone alla salute e all'assistenza sanitaria e ad ambienti sicuri e sostenibili.

L'esercizio professionale dell'assistenza infermieristica incarna la filosofia e i valori della professione nell'erogare assistenza di livello professionale negli aspetti più personali legati alla salute nella vita delle persone. L'assistenza infermieristica è volta a promuovere la salute, proteggere la sicurezza e la continuità delle cure, a gestire e dirigere le organizzazioni e i sistemi sanitari.

L'esercizio professionale dell'assistenza infermieristica è sostenuto da una combinazione unica di conoscenze scientifico-disciplinari, abilità tecniche, standard etici e relazioni terapeutiche. L'assistenza infermieristica persegue la compassione, la giustizia sociale e un futuro migliore per l'umanità.

DEFINIZIONE DI “INFERMIERE”

L’infermiere è un professionista che ha ricevuto una formazione nelle discipline scientifiche, ha acquisito le abilità, le competenze e i principi filosofici dell’assistenza infermieristica; rispetta le regole che disciplinano l’esercizio della professione infermieristica sulla base di standard e codici etico-deontologici consolidati.

Gli infermieri sono figure chiave nel migliorare l’alfabetizzazione sanitaria, promuovere la salute, prevenire le malattie, tutelare la sicurezza del paziente, alleviare la sofferenza, favorire la guarigione e l’adattamento, e preservare la dignità della persona lungo tutto l’arco della vita, fino al suo termine.

Gli infermieri operano in autonomia e in collaborazione con altre figure professionali in diversi contesti, per migliorare la salute attraverso attività di advocacy, processi decisionali basati su prove di efficacia e relazioni terapeutiche culturalmente sicure.

Essi forniscono un’assistenza clinica e sociale compassionevole e centrata sulle persone, gestiscono servizi, contribuiscono al potenziamento dei sistemi sanitari, promuovono la salute pubblica e della popolazione e favoriscono ambienti sicuri e sostenibili.

Gli infermieri svolgono funzioni di leadership, formazione, ricerca, advocacy, innovazione e definizione delle policy sanitarie per migliorare gli esiti di salute.

Inoltre, gli infermieri rivestono una funzione unica per la salute e l’assistenza delle popolazioni di tutte le età e in ogni contesto, instaurando un rapporto di fiducia con individui, famiglie e comunità e con l’acquisizione di una comprensione profonda delle esperienze di salute e di malattia delle persone. Partendo da una solida base di assistenza diretta e sociale personalizzata, gli infermieri sviluppano le proprie capacità attraverso la formazione continua, la ricerca e l’impiego delle migliori pratiche.

L’ambito di esercizio professionale di un infermiere è definito dal suo livello di formazione, esperienza, competenza, standard professionali e in accordo con la normativa di riferimento.

Gli infermieri svolgono un ruolo fondamentale nel coordinamento, nella supervisione, nell’attribuzione e nella delega ad altri operatori che possono contribuire all’erogazione dell’assistenza sanitaria.

Spesso in prima linea, gli infermieri rispondono a disastri, conflitti ed emergenze, dimostrando coraggio, dedizione, adattabilità e impegno per la salute degli individui, delle comunità e dell’ambiente.

DEFINIZIONE ABBREVIATA DI “INFERMIERE”

L'infermiere è un professionista che ha ricevuto una formazione nelle discipline scientifiche, ha acquisito le abilità, le competenze e i principi filosofici dell'assistenza infermieristica. È inoltre soggetto a regole che disciplinano l'esercizio della professione infermieristica sulla base di standard e codici etici consolidati.

Gli infermieri sono figure chiave nel migliorare l'alfabetizzazione sanitaria, promuovere la salute, prevenire le malattie, tutelare la sicurezza del paziente, alleviare la sofferenza, agevolare i processi riabilitativi e di adattamento, e preservare la dignità della persona lungo tutto l'arco della vita, fino al suo termine.

Lavorano in modo autonomo e collaborativo attraverso i contesti per migliorare la salute, attraverso l'advocacy, il processo decisionale informato dalle prove di efficacia e le relazioni terapeutiche culturalmente sicure.

Gli infermieri forniscono assistenza clinica e sociale compassionevole e centrata sulle persone, gestiscono servizi, migliorano i sistemi sanitari, promuovono la salute pubblica e delle popolazioni e favoriscono ambienti sicuri e sostenibili.

Gli infermieri guidano, educano, fanno ricerca, sostengono, innovano e modellano le policy per migliorare i risultati di salute.

NOTE:

- 1)** Il termine 'infermiere' è utilizzato in modo neutro rispetto al genere, da intendersi quindi inclusivo di tutti i generi.
- 2)** Il primo paragrafo della definizione fornisce una versione abbreviata autorizzata della definizione ufficiale di “infermiere”. Si prega di notare che questa versione abbreviata dovrebbe essere considerata nel contesto completo della definizione ufficiale.

NOTE ESPLICATIVE E CONCETTI DI RIFERIMENTO

Queste note esplicative evidenziano concetti, valori fondamentali e responsabilità relativamente alle definizioni di assistenza infermieristica e infermiere. L'obiettivo è garantire che le definizioni riflettano la complessità, la professionalità e l'impatto dell'assistenza infermieristica come componente dell'assistenza sanitaria moderna.

Le note ed il diagramma sono allegati per aiutare i lettori a comprendere il pensiero sotteso alla scelta delle specifiche parole all'interno delle definizioni.

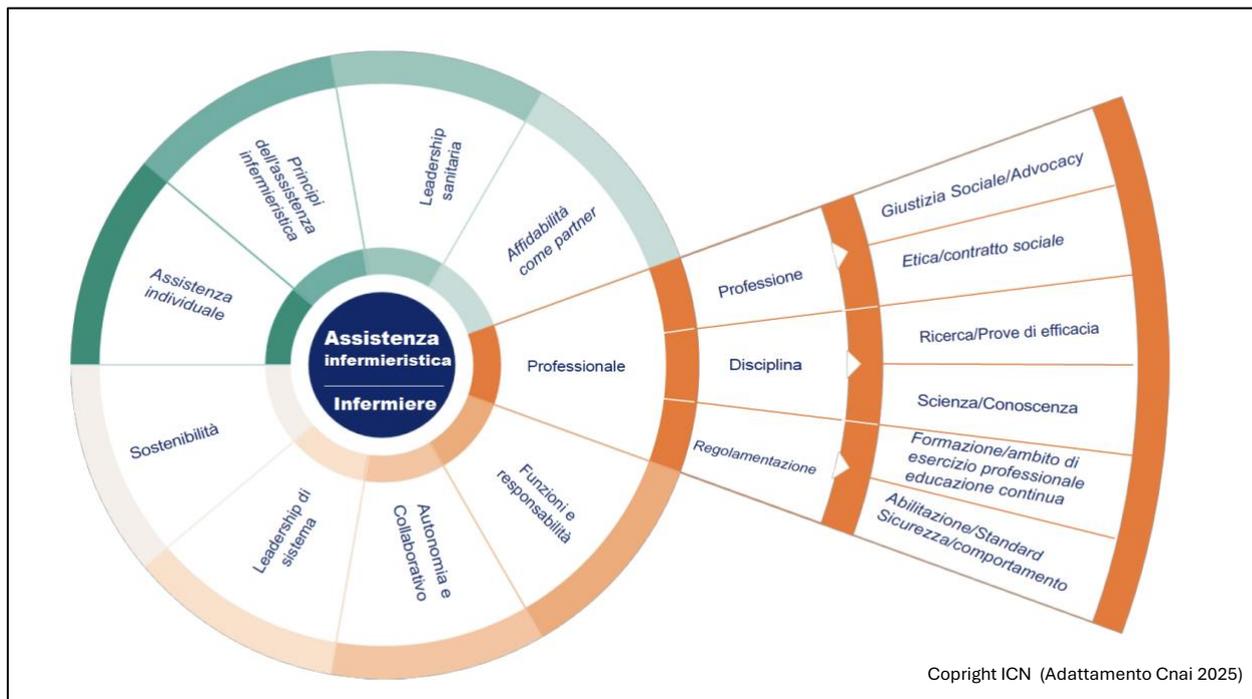


Diagramma dei concetti chiave di assistenza infermieristica e infermiere (adattamento in Italiano CNAI 2025)

Le seguenti note sono allegate per aiutare i lettori a comprendere il pensiero sotteso alla scelta di parole specifiche all'interno delle definizioni. Sono presentate nell'ordine di comparsa nelle definizioni.

Abilità

il termine “abilità” (*skills*) è utilizzato per includere una moltitudine di abilità impiegate nella pratica infermieristica dalla capacità e destrezza tecnica al coinvolgimento interpersonale dell'assistenza infermieristica nella salute mentale, alle abilità di *advocacy* e negoziazione necessarie per orientare le politiche e altro ancora.

Ambito di esercizio professionale

Il concetto di ambito di esercizio professionale costituisce il fondamento della definizione, enfatizzando la capacità dell'infermiere di lavorare secondo la propria formazione, addestramento, competenza e autorità legale, in risposta a un ambiente sanitario in evoluzione. Ciò include l'assistenza clinica diretta, il coordinamento dei servizi e il rafforzamento del sistema sanitari, evidenziando l'adattabilità e l'ampiezza della pratica infermieristica nei diversi contesti assistenziali.

Attribuzione

Attiene l’assegnazione di attività previste ad altro operatore da parte dell’infermiere responsabile dell’assistenza. Si inserisce in un rapporto gerarchico e funzionale tra professionisti, all’interno del processo di pianificazione assistenziale e nei limiti stabiliti dal quadro regolatorio di riferimento

Autonomia

La scelta di includere il termine “autonomia” sottolinea la capacità dell’infermiere di prendere decisioni informate e ragionare su problemi complessi, in linea con i valori e la responsabilità professionale propria della pratica infermieristica. Si differenzia dal termine “indipendente”, che suggerisce autosufficienza ed è meno rappresentativo della natura collaborativa dell’assistenza infermieristica.

Advocacy

L’*advocacy* è presente nella definizione di assistenza infermieristica in quanto, il sostenere in modo attivo coloro che non possono difendersi da soli, garantendo che i bisogni e i diritti dei pazienti siano rispettati, rappresenta una responsabilità chiave degli infermieri.

Agevolare la guarigione e l’adattamento

Il ruolo dell’assistenza infermieristica nella guarigione e nell’adattamento è sottolineato perché gli infermieri non solo sostengono la ripresa fisica, come dopo un intervento chirurgico o un infortunio, ma aiutano anche i pazienti/le persone a adattarsi ai cambiamenti del loro stato di salute, facilitando l’adattamento a lungo termine alla malattia, alla disabilità o all’infortunio.

Alfabetizzazione sanitaria, promozione della salute, prevenzione delle malattie ed equità sanitaria

Questi termini, come definiti dall’Organizzazione Mondiale della Sanità, sono centrali per la pratica infermieristica, promuovendo l’educazione, la prevenzione e l’accesso equo all’assistenza sanitaria per migliorare i risultati di salute complessivi.

Alleviare la sofferenza

Alleviare la sofferenza è centrale nell’assistenza infermieristica, poiché gli infermieri non solo forniscono sollievo dal dolore fisico ma si impegnano anche emotivamente e psicologicamente con i pazienti/persone per sostenere il loro benessere. Attraverso la presenza, il tocco terapeutico, il massaggio, la cura del corpo e la gestione della terapia, gli infermieri aiutano le persone a far fronte e a sopportare la sofferenza in modo compassionevole e olistico.

Agire in forma indipendente e autonoma

I concetti di “pratica” indipendente e autonoma costituiscono il fondamento del ruolo essenziale nell’erogare assistenza infermieristica al paziente basata sul giudizio professionale, sull’expertise e sulla conoscenza basata sulle evidenze. L’ambito di pratica autonoma riflette la capacità di prendere decisioni indipendenti, gestire l’assistenza al paziente e agire con responsabilità all’interno di quadri normativi ed etico-deontologici. Sottolinea la capacità degli infermieri di valutare, pianificare e implementare l’assistenza senza supervisione diretta, garantendo che i risultati del paziente siano ottimizzati attraverso processi decisionali competenti e informati dalle prove di efficacia

I concetti chiave ancorati all'agire in forma indipendente e autonoma includono "giudizio clinico", "responsabilità professionale", "leadership" e "processo decisionale etico". Questi termini riflettono la capacità dell'infermiere di guidare l'erogazione dell'assistenza, sostenere la sicurezza del paziente e contribuire in modo significativo agli esiti sanitari attraverso l'azione indipendente e la responsabilità. Agire in forma autonoma rafforza il ruolo dell'assistenza infermieristica come componente critica di un sistema sanitario ben funzionante, con gli infermieri che esercitano sia la leadership che l'expertise per guidare l'assistenza al paziente.

Ambienti sicuri e sostenibili

Questo termine comprende l'importanza di creare ambienti che non siano solo sicuri per i pazienti e le comunità, ma anche sostenibili per il pianeta. Riconosce le preoccupazioni sanitarie globali come la salute planetaria, sottolineando l'interconnessione tra salute ambientale, personale e salute pubblica.

Aspetti personali rilevanti della vita delle persone

Questo è un riconoscimento del ruolo fondamentale che gli infermieri svolgono nelle esperienze private e nei bisogni di salute delle persone che gli infermieri testimoniano e affrontano, incluse le dimensioni fisiche, emotive e psicologiche del prendersi cura. Si è ritenuto che fosse un riconoscimento fondamentale e spesso carente dell'importanza del lavoro riservato e personale che gli infermieri svolgono con sensibilità e discrezione.

Assistenza clinica e sociale

Il voler includere sia l'assistenza clinica sia quella sociale riconosce il ruolo globale degli infermieri nell'assistenza sanitaria e nel sostegno alle esigenze quotidiane delle persone affette da patologie, in particolare nelle aree in cui l'assistenza sociale è fondamentale per la funzione infermieristica.

Centrato sulle persone

Il termine "centrato sulle persone" è usato piuttosto che "centrato sulla persona" in quanto è più inclusivo dei contesti familiari, culturali e comunitari che modellano le pratiche e i progetti di assistenza sanitaria ed è il termine usato dall'OMS. Tuttavia, la ricerca che sottende l'"assistenza centrata sulla persona" è riconosciuta e apprezzata ove i termini dell'OMS sono usati nelle definizioni.

Continuità delle cure

Il trasferimento efficace delle informazioni e dell'assistenza tra gli operatori sanitari e le strutture sanitarie, sia che si tratti di un cambio turno o di un passaggio da un operatore all'altro, gli infermieri svolgono questa funzione integrativa di sicurezza e qualità, in modo tale che l'assistenza sanitaria venga percepita dai pazienti come coerente e interconnessa nel tempo e in linea con le loro esigenze e preferenze in fatto di salute.

Compassione

La compassione è fondamentale nell'assistenza infermieristica e comprende non solo l'empatia, ma anche una forte motivazione ad aiutare gli altri. Riflette un autentico impegno a prendersi cura dei pazienti/delle persone, andando oltre la comprensione emotiva per arrivare al sostegno attivo.

Conoscenze scientifiche

Pur riconoscendo le varie forme di conoscenza infermieristica, quali quella scientifica, etica, personale, estetica e socio-politica/emancipatrice, si è ritenuto importante distinguere tali forme di conoscenza al fine di sottolineare meglio la profondità dello studio richiesto per la professione infermieristica e l'importanza fondamentale del suo fondamento scientifico e basato sulle prove di efficacia.

Delega

La “delega” è il processo mediante il quale un infermiere assegna compiti specifici, nell'ambito delle proprie competenze, ad altro personale, pur mantenendo la responsabilità del risultato. Per le norme italiane è un atto giuridico con cui un professionista trasferisce temporaneamente una responsabilità o funzione a un altro di pari grado, con autonomia decisionale e responsabilità condivisa. Richiede idoneità, criteri formali, e tracciabilità. Non può avvenire nei confronti di una figura subordinata come l'assistente infermiere.

Dignità alla fine della vita

Offrire assistenza rispettosa e compassionevole ai pazienti nella fase terminale della loro vita e alle loro famiglie è da tempo uno dei grandi contributi degli infermieri. Il termine è qui utilizzato in senso generico, non associato, ad alcun movimento o opzione specifica sul fine-vita.

Diversi contesti

Il termine nei “diversi contesti” intende catturare la natura espansiva del lavoro degli infermieri, riconoscendo che gli infermieri operano in ambienti differenti quali gli ospedali, le comunità, le scuole, fino agli uffici governativi, adattando la loro esperienza ai vari contesti.

Filosofia dell'assistenza infermieristica

La filosofia dell'assistenza infermieristica si riferisce ai valori e principi fondamentali che sottendono l'esercizio professionale infermieristico e comprende la compassione, il rispetto, la sicurezza culturale ed etica. Rappresenta l'“essere” o lo spirito dell'assistenza infermieristica, riflettendo il suo approccio olistico e umanistico al prendersi cura. Tutte questo contribuisce ad adattare l'assistenza alle esigenze specifiche degli individui e delle comunità

Futuro migliore per l'umanità

Questo è un fondamento filosofico dell'assistenza infermieristica – connesso all'accesso equo ai bisogni di base (cibo, acqua pulita, assistenza sanitaria, istruzione), un ambiente sostenibile, la coesistenza pacifica tra popoli e Paesi, e aspetti che richiedono una risoluzione collaborativa come il cambiamento climatico. Sono tutti elementi che hanno conseguenze dirette o indirette sulla salute.

Giustizia sociale

Il concetto di giustizia sociale è stato incluso per riconoscere che l'assistenza infermieristica sostiene un accesso equo alle risorse sanitarie, promuove la partecipazione, rispetta la diversità e difende i diritti umani, tutti elementi essenziali per garantire un'assistenza equa e inclusiva a tutti gli individui.

Impegno professionale

L'impegno professionale costituisce uno dei fondamenti della definizione evidenziando i contributi multiformi che può offrire l'infermiere. Questi includono la pratica clinica, la ricerca, la formazione, l'advocacy, l'innovazione, la definizione delle politiche e la leadership, tali da mostrare l'impatto comprensivo e sistemico che gli infermieri hanno nel migliorare gli esiti di salute e nel modellamento dei servizi sanitari.

Processo decisionale informato dalle prove di efficacia

Il termine "basato sulle prove di efficacia" è comunemente usato in relazione al processo decisionale, ma informato dalle prove di efficacia offre una dimensione aggiuntiva. Il processo decisionale informato sulle prove di efficacia consente di includere altri fattori che potrebbero influenzare la scelta di un'azione, ad esempio: le preferenze del paziente, questioni di fede o orientamento personale e fattori critici quali la disponibilità delle risorse.

Professione/Professionista

Per definizione, una professione ha tre requisiti principali: conoscenze e competenze disciplinari, una forma di regolamentazione che specifica gli standard di pratica e i codici di comportamento attesi dal pubblico, e l'applicazione di questi elementi in un esercizio professionale che sia negli interessi degli altri.

Sicurezza culturale

Con le sue radici nella formazione e nella ricerca, la sicurezza culturale esprime la percezione di sicurezza del destinatario dell'assistenza da razzismo e discriminazione di qualsiasi forma. Richiede l'esplorazione dei propri pregiudizi inconsci e un impegno a trattare tutte le persone con rispetto e dignità.

Sicurezza del paziente e del sistema

È stata inclusa la sicurezza del paziente e del sistema poiché gli infermieri svolgono un ruolo cruciale nel garantire la sicurezza delle persone, delle terapie e delle organizzazioni sanitarie. Ciò comprende varie forme di sicurezza, tra cui quella culturale, fisica e psicologica, con un concetto più ampio che va oltre il termine "sicurezza critica", che ha una definizione specifica.

Relazioni terapeutiche

Le relazioni terapeutiche, radicate nel lavoro teorico di Orlando e Peplau, sottolineano l'importanza dell'ascolto attivo e della comprensione nell'assistenza infermieristica. Queste relazioni sono fondamentali per fornire un'assistenza compassionevole e personalizzata che risponda sia alle esigenze fisiche che emotive dei pazienti.

Regolamentazione per esercitare la professione di infermiere

La regolamentazione è prevista per garantire l'*accountability*, tutelare la sicurezza del pubblico e mantenere gli standard professionali. La regolamentazione, stabilendo sistemi e standard per l'accreditamento, la qualificazione, la registrazione e l'esercizio, opera per garantire che solo persone qualificate operino come infermieri, a vantaggio della fiducia e della qualità dell'assistenza sanitaria. Va notato che i sistemi di regolamentazione professionale variano a livello globale.

Supervisione

La “supervisione”, diretta o indiretta, è essenziale per garantire che l'assistenza delegata sia fornita in modo sicuro e competente, con l'infermiere che rimane disponibile e responsabile della guida e della valutazione.

Salute per tutti

Questo termine riflette l'obiettivo dell'Organizzazione Mondiale della Sanità di garantire l'accesso universale alla salute e al benessere, sottolineando l'importanza dell'equità sanitaria e il diritto di ogni persona al raggiungimento di una salute ottimale, un principio fondamentale della pratica infermieristica.